

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- * **DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Bekanntmachung von Entschlüssen des Ausschusses für den Schutz der Meeresumwelt (MEPC) der IMO**
(Siehe zuletzt NfS-Heft 28-29/2019)

Entschlüsselung MEPC.298(72)

Bestimmung der Besichtigung, auf die in Regel B-3 des Ballastwasser-Übereinkommens, in ihrer jeweils gültigen Fassung, verwiesen wird, siehe VkBli. 16/2019 Nr. 105

- * **DE. BG Verkehr, Ship Safety Division. Notification of resolutions of the Marine Environment Protection Committee (MEPC) of the IMO**
(See last NfS issue 28-29/2019)

Resolution MEPC.298(72)

Determination of the survey referred to in regulation B-3, as amended, of the Ballast Water Management Convention, see VkBli. 16/2019 No. 105

(VkBli. 16/105/19) 38/19

- * **DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Richtlinien über Betriebsinformationen für Kapitäne im Fall einer Flutung für vor dem 1. Januar 2014 gebaute Fahrgastschiffe**

Mit dem Rundschreiben MSC.1/Circ.1589 des Schiffssicherheitsausschusses der IMO vom 24. Mai 2018, wurden die oben genannten Richtlinien bekanntgemacht.

Die Richtlinien sind in der Mitte dieser Ausgabe als deutschsprachige Beilage abgedruckt.

- * **DE. BG Verkehr, Ship Safety Division. Guidelines on operational information for masters in case of flooding for passenger ships constructed before 1 January 2014**

Maritime Safety Committee (MSC) of the IMO has published the above mentioned guidelines as circular MSC.1/Circ.1589 dated from 24 May 2018.

The guidelines are accompanied as an insert in the centre of this issue.

(VkBli. 16/104/19) 38/19

- * **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachungen**

Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) über die Einleitung des Verfahrens zur Voruntersuchung von Flächen für Windenergie auf See in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Nordsee.

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie macht gemäß § 12 Absatz 1 Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) die Einleitung des Verfahrens zur Voruntersuchung von Flächen für Windenergie auf See in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone bekannt.

Zur Voruntersuchung stehen an die Flächen N-6.6 und N-6.7 in der AWZ der Nordsee. Die Flächen werden im Flächenentwicklungsplan 2019 festgelegt, sie sollen im Jahr 2024 ausgeschrieben bzw. im Jahr 2029 in Betrieb genommen werden.

- * **DE. North Sea. BSH. Notifications**

Announcement of the Federal Maritime and Hydrography Agency (BSH) on the initiation of the procedure for preliminary investigation in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the North Sea.

The Federal Maritime and Hydrography Agency announces the initiation of the procedure for the preliminary investigation of sites for offshore wind energy for the German exclusive economic zone in accordance with section 12 paragraph 1 WindSeeG.

The announced preliminary investigation concerns the areas N-6.6 and N-6.7 in the EEZ of the North Sea. These areas are defined by the Site Development Plan 2019 and set for tender in the year 2024, respectively due for commissioning in 2029.

Das BSH führt am

Freitag, 15. November 2019

um 10:00 Uhr

im

**Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg,
Gauss-Saal**

Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg

einen Anhörungstermin gemäß § 12 Abs. 2 S. 1 WindSeeG durch. In diesem Anhörungstermin werden Gegenstand und Umfang der Maßnahmen zur Voruntersuchung der o.g. Flächen gemäß § 10 Abs. 1 WindSeeG besprochen werden. Insbesondere wird erörtert werden, in welchem Umfang und Detaillierungsgrad Angaben in den Umweltbericht nach § 40 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) aufzunehmen sind. Der Anhörungstermin ist zugleich Besprechung im Sinne des § 39 Abs. 4 S. 2 UVPG. Die Anhörung ist öffentlich. Um Anmeldung wird bis zum **21. Oktober 2019** per E-Mail an die Adresse EingangOdM@bsh.de gebeten.

Zur Vorbereitung des Anhörungstermins hat das BSH Informationen zu dem beabsichtigten Gegenstand und Umfang der Voruntersuchungen in einem Beteiligungsdokument zusammengefasst. Dieses Dokument ist auf der Internetseite des BSH unter „Bekanntmachungen“ abrufbar.

Es liegt zudem in der Zeit vom **20. September bis zum 21. Oktober 2019** während der Öffnungszeiten in der Bibliothek des BSH in Hamburg und Rostock (an den unten angegebenen Adressen) aus. Bis zum **21. Oktober 2019** können schriftliche oder elektronische Stellungnahmen zu diesem Dokument abgegeben werden unter:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(O3311)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg

EingangOdM@bsh.de

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 09:00–15:00 Uhr
Dienstag: 09:00–16:00 Uhr
Freitag: 09:00–14:30 Uhr

und im

The BSH issues an invitation for

Friday, 15 November 2019

at 10:00 am

in the

**Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg,
Gauss-Saal**

Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg, Germany

for a hearing pursuant to sec 12 para. 2 p. 1 Wind-SeeG. At this hearing, the subject and scope of the preliminary investigation of the areas according to sec. 10 paragraph 1 WindSeeG will be discussed. In particular, the extent and level of detail to be included in the environmental report according to sec. 40 of the Environmental Impact Assessment Act (UVPG) will be discussed. The hearing will also be the scoping according to sec. 39 para. 4 sentence 2 UVPG. The hearing is open to the public. Please register by **21 October 2019** in writing or by e-mail to the address EingangOdM@bsh.de.

In preparation for the hearing, the BSH has summarized information on the intended scope of the preliminary investigation in a participation document. This document is available on the BSH's website at www.bsh.de under "Announcements" (German language only).

It is also available during the opening hours in the library of the BSH in Hamburg and Rostock from **20 September to 21 October 2019**. The BSH requests the submission of comments on this document in writing or electronic form by **21 October 2019** (under the contact details given below).

Federal Maritime and Hydrographic Agency
(O3311)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg, Germany

EingangOdM@bsh.de

Federal Maritime and Hydrographic Agency
– Library –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday: 0900–1500
Tuesday: 0900–1600
Friday: 0900–1430

and at

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

*Federal Maritime and Hydrographic Agency
– Library –
Neptunallee 5
18057 Rostock*

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag: geschlossen

*Monday, Wednesday and
Thursday: 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday: closed*

Teilnehmende Unternehmen/Verbände/Vereine werden gebeten, ihre Teilnehmerzahl auf zwei Personen zu begrenzen.

Participating organizations are asked to limit their number of participants to two persons.

Durch die Teilnahme am Termin gegebenenfalls entstehende Kosten (Fahrtkosten usw.) können nicht erstattet werden.

Costs that are incurred due to participation in the hearing (travel expenses etc.) will not be reimbursed.

Im Auftrag
C. Abromeit
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
C. Abromeit*

Hamburg, den 20.09.2019

Hamburg, 20.09.2019

Az.: 080002-5510/003/1

File ref.: 080002-5510/003/1

(BSH O3/19) 38/19